



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon

2011/0294(COD)

30.10.2012

ARVAMUS

Esitaja: siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon

Saaja: siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus üleeuroopalise transpordivõrgu arendamist käsitlevate liidu suuniste kohta (COM(2011)0650/3 – C7-0375/2011 – 2011/0294(COD))

Arvamuse koostaja: Sergio Gaetano Cofferati

PA_Legam

LÜHISELGITUS

Transporditaristu võrk on ühtse Euroopa turu täieliku väljakujundamise seisukohast vältimatult vajalik. Isikute ja kaupade tõhusaks liikumiseks tuleb ületada takistused, kõrvaldada kitsaskohad ning rajada puuduvad kiired ja sidusad ühendused.

Komisjoni suunised üleeuroopalise transpordivõrgu arendamiseks kahetasandilise lähenemisviisi abil on põhjendatult kaugeleulatuv ja üksikasjalik ettepanek ning sellest võib saada säästva arengu ja territoriaalse ühtekuuluvuse saavutamise peamine vahend.

Selleni jõudmiseks on oluline vaadelda transporditaristut mitte kitsalt ühe piirkonna või liikmesriigi kasulikkuse seisukohast, vaid hinnata ja vaagida seda Euroopa lisandväärtust silmas pidades. Prioriteetide seadmisel tuleb seepärast lähtuda neist suunistest, eelistades eelkõige piiriüleste lõikude väljaehitamist ja parandamist ning kõrvaldades kitsaskohad ja soodustades liikmesriikides koostalitlusvõimeliste transpordisüsteemide arendamist.

Lisaks riikidevahelisele ühendusele peab otsustav osa olema transpordiliikide omavahelisel integreerimisel ja ühendamisel, rajades selleks ühendusi ja mitmeliigilise transpordi platvorme.

Transporditaristute puhul tuleks kindlasti keskenduda olemasoleva tehnoloogia tipptasemele, et osutada kvaliteetseid teenuseid ning tagada, et need oleksid võimalikult ohutud ja kõikidele kodanikele kättesaadava hinnaga.

Euroopa transpordisüsteem tuleb kavandada, ehitada ja ajakohastada nii, et see oleks kättesaadav kõigile kasutajatele, pöörates erilist tähelepanu piiratud liikumisvõimega, puudega või eakatele inimestele.

Euroopa taristud tuleks välja ehitada nii, et viia miinimumini keskkonnamõju ja võimaluse korral kasutada ära juba olemasolevad taristud. Transpordivõrku tuleb kavandada, ehitada ja hallata ressursitõhusalt ning sotsiaalselt ja ökoloogiliselt jätkusuutlikult.

Euroopa võrgu väljaehitamisel on oluline osa koordinaatoritel, kes nimetatakse ametisse selleks, et hõlbustada koridoride rajamist. Neil on otsustav osa selles, et käivitada ja viia lõpule võimalikult suure Euroopa lisandväärtusega lõikude rajamine ja tagada taristu otstarbekas projekteerimine, andes selle kohta teavet ja kaasates protsessi liikmesriigid ja kohalikud ametkonnad. Komisjoni ettepanekus on koordinaatori rollile põhjendatult suurt tähelepanu pööratud ning arvamuse koostaja leiab, et see on igati õige ja kooskõlas vajadusega luua oma riigi piire ületav taristuvõrk, mis toetab siseturu potentsiaali täielikku ärakasutamist.

Selline ulatuslik taristuprojekt nõuab kindlasti ka ELilt suurte investeeringute tegemist. Euroopa Ühendamise Rahastu kaudu nendele projektidele suuremate summade eraldamine on oluline samm, kuid sellest ei piisa, et kõik kavandatu tähtajaks ellu viia. Seega on vajalik, et nendele investeeringutele lisanduksid muud summad ja investeeringud, mida võiks täiendada ka vahenditega liidu uuenduslikest rahastamisvõimalustest.

MUUDATUSETTEPANEKUD

Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon palub vastutaval siseturu- ja tarbijakaitsekomisjonil lisada oma raportisse järgmised muudatusettepanekud:

Muudatusettepanek 1

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 3

Komisjoni ettepanek

(3) Nende erieesmärkide saavutamiseks tuleks ressursitõhusal viisil ühendada omavahel liikmesriikide transpordivõrgud ja tagada nende koostalitlusvõime.

Muudatusettepanek

(3) Nende konkreetsete eesmärkide saavutamiseks tuleks ressursitõhusal, **ökoloogiliselt tõhusal ja sotsiaalselt jätkusuutlikul** viisil ühendada omavahel liikmesriikide transpordivõrgud ja tagada nende koostalitlusvõime.

Muudatusettepanek 2

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 10

Komisjoni ettepanek

(10) Üldvõrk peaks olema üleeuroopaline transpordivõrk, mis tagab juurdepääsu kõikidele liidu piirkondadele, sh kaugetele ja äärepoolseimatele piirkondadele, *nagu soodustatakse integreeritud merenduspoliitikaga*, ja suurendab nende ühtekuuluvust. Suunistega tuleks kehtestada üldvõrgu taristule esitatavad nõuded, et **saavutada** 2050. aastaks kogu liidus kvaliteetne võrk.

Muudatusettepanek

(10) Üldvõrk peaks olema üleeuroopaline transpordivõrk, mis *sarnaselt integreeritud merenduspoliitikaga* tagab juurdepääsu kõikidele liidu piirkondadele, sh kaugetele ja äärepoolseimatele piirkondadele **ning saartele**, ja suurendab nende **majanduslikku ja sotsiaalset** ühtekuuluvust. Suunistega tuleks kehtestada üldvõrgu taristule esitatavad nõuded, et **tagada** 2050. aastaks kogu liidus kvaliteetne võrk.

Muudatusettepanek 3

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 10 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(10 a) Üldvõrgu puhul peaks võtma

arvesse mõnede liikmesriikide spetsiifilisi probleeme, nagu hõredalt asustatud alad ilma alternatiivsete kohalike teedeta, ning tagama, et nende probleemidega tegeletakse tõhusalt ja asjakohaselt. See võimaldaks kõigil kodanikel kasutada vaba liikumise võimalust Euroopa Liidus.

Muudatusettepanek 4

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 11

Komisjoni ettepanek

(11) Põhivõrk *tuleks seada* üldvõrgu *prioriteediks ja viia see sellisena ellu* 2030. aastaks. See peaks olema mitmeliigilise transpordi võrgu arendamise tugisambaks ja stimuleerima kogu üldvõrgu arendamist. Põhivõrk peaks võimaldama keskendada liidu meetmed neile üleeuroopalise transpordivõrgu osadele, millel on Euroopa jaoks suurim lisandväärtus, eelkõige piiriülestele lõikudele, puuduvatele ühendustele, mitme transpordiliigi ühenduskohtadele ja peamistele kitsaskohtadele.

Muudatusettepanek

(11) *Tuleks määratleda* põhivõrk *ning võtta vajalikke meetmeid selle prioriteetseks rakendamiseks* üldvõrgu *raames* 2030. aastaks. See peaks olema mitmeliigilise transpordi võrgu arendamise tugisambaks ja stimuleerima kogu üldvõrgu arendamist. Põhivõrk peaks võimaldama keskendada liidu meetmed neile üleeuroopalise transpordivõrgu osadele, millel on Euroopa jaoks suurim lisandväärtus, eelkõige piiriülestele lõikudele, puuduvatele ühendustele, mitme transpordiliigi ühenduskohtadele ja peamistele kitsaskohtadele.

Muudatusettepanek 5

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 12

Komisjoni ettepanek

(12) Selleks et rajada põhivõrk ja üldvõrk kooskõlastatult ja õigeaegselt, võimaldades seeläbi võrgust maksimaalset kasu saada, peaksid asjaomased liikmesriigid tagama, et ühishuviprojektid lõpetatakse vastavalt 2030. ja 2050. aastaks.

Muudatusettepanek

(12) Selleks et rajada põhivõrk ja üldvõrk kooskõlastatult ja õigeaegselt, võimaldades seeläbi võrgust maksimaalset kasu saada, peaksid asjaomased liikmesriigid tagama, et ühishuviprojektid lõpetatakse vastavalt 2030. ja 2050. aastaks. *Artiklis 57 nimetatud läbivaatamise käigus peaks komisjon hindama projektide seisuga ning vajaduse korral eelnimetatud tähtaegu*

muutma, võttes arvesse kõiki nende saavutamist mõjutada võivaid arenguid ja uute liikmesriikide teistele järele jõudmise protsessi.

Muudatusettepanek 6

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 14 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(14 a) Komisjon peaks jälgima ja hindama, kas liikmesriigid on võtnud kõik vajalikud meetmed, et tagada projektide läbiviimine kooskõlas liidu õigusaktidega ning kindlustada käesoleva määruse õige rakendamine ja ühishuviprojektide Euroopa lisandväärtus.

Muudatusettepanek 7

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 15 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(15 a) Käesolev määrus ei tohiks tekitada täiendavat halduskoormust liikmesriikidele, piirkondlikele ja kohalikele asutustele ning üleeuroopalise transpordivõrgu arendamise ja rakendamisega seotud sidusrühmadele.

Muudatusettepanek 8

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 18 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(18 a) Artikli 57 kohaselt aastaks 2023 ette nähtud läbivaatamise käigus võib komisjon koostöös asjaomaste

liikmesriikidega hinnata, kas võrku saaks integreerida teisi taristuid, mis on oma standardeid täiustanud ja võivad tagada määruse nõuete täitmise.

Muudatusettepanek 9

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 19 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(19 a) Et üleeuroopalise transpordivõrgu suunistest maksimaalselt igakülgset kasu saada ja pakkuda reisijatele paremat, tõhusamat ja kättesaadavamat teenust, tuleks üld- ja põhivõrgu rajamise järel luua Euroopa ühine reisijateplatvorm, mis pakuks standardiseeritud Euroopas reisimise viise. Euroopa ühine reisijateplatvorm peaks pakkuma reisijatele kättesaadavat ja põhjalikku teavet piiriülese reisimise, sealhulgas transpordi ühenduste, koostalitluse ja mitmeliigilisuse kohta; pakkuma piletimüügi ja arveldamise standardviise, mis võimaldaks reisijal kasutada kogu reisi vältel läbi eri liikmesriikide ja erinevate transpordivahenditega ühte piletit; pakkuma ühist kaebuste esitamise süsteemi, mis võimaldab tarbijatel teavitada teiste ELi liikmesriikide reisioperaatoreid tekkinud probleemidest.

Muudatusettepanek 10

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 19 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(19 b) Suunistes tunnistatakse, et prioriteetide määratlemine ja projektide elluviimine sõltub nende küpsusastmest ja rahaliste vahendite olemasolust, ning ei

anta eelhinnangut liidu või liikmesriigi rahalistele kohustustele.

Muudatusettepanek 11

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 24 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(24 a) Üleeuroopalist transpordivõrku kavandatakse, rajatakse ja ajakohastatakse selleks, et tagada selle kättesaadavus kõigile kasutajatele, eelkõige eakatele, puuetega reisijatele ja piiratud liikumisvõimega isikutele.

Muudatusettepanek 12

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 27**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(27) Põhivõrgukoridoridega tuleks silmas pidada laiemaid transpordipoliitika eesmärke ning hõlbustada transpordiliikide omavahelist integreerimist ja ühendvedusid. See peaks võimaldama spetsiaalselt väljatöötatud koridore, mis on optimaalse energiakasutuse ja CO₂-heitega ja seega minimaalse keskkonnamõjuga ning atraktiivsed ka oma usaldusväärsuse, ummikute vähesuse ning väikeste tegevus- ja halduskulude poolest. Esialgne koridoriloetelu tuleks lisada määrusesse (EL) nr XXX/2012 [Euroopa Ühendamise Rahastu kohta], ent seda peaks olema võimalik kohandada vastavalt liiklusvoogude muutumisele.

(27) Põhivõrgukoridoridega tuleks silmas pidada laiemaid transpordipoliitika eesmärke ning hõlbustada transpordiliikide omavahelist integreerimist ja ühendvedusid. See peaks võimaldama spetsiaalselt väljatöötatud koridore, mis on optimaalse energiakasutuse ja CO₂-heitega ja seega minimaalse keskkonnamõjuga ning atraktiivsed ka oma usaldusväärsuse, ummikute vähesuse ning väikeste tegevus- ja halduskulude poolest, **mida tuleks jätkuvalt kahandada**. Esialgne koridoriloetelu tuleks lisada määrusesse (EL) nr XXX/2012 [Euroopa Ühendamise Rahastu kohta], ent seda peaks olema võimalik kohandada vastavalt liiklusvoogude muutumisele.

Muudatusettepanek 13

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 28 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(28 a) Euroopa koordinaatoritel on keskne osa selles, et käivitada ja viia lõpule suurema üleeuroopalise lisandvääruusega transpordikoridoride ja -lõikude rajamine ning suunata taristute otstarbekat kavandamist struktureeritud dialoogi kaudu asjaomaste ametkondade ja kohalike elanikega.

Muudatusettepanek 14

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 30 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(30 a) Üleeuroopalise transpordivõrgu saab täielikult ja optimaalselt välja ehitada ainult majanduslike vahendite suurema koondamise abil; selleks on vaja lisavahendeid, mida pakuvad liidu uuenduslikud rahastamisviisid.

Muudatusettepanek 15

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(a) vastavad selle kasutajate liikuvus- ja transpordivajadustele liidus ja suhetes kolmandate riikidega, suurendades nii majanduskasvu kui ka konkurentsivõimet;

(a) vastavad **kõigi** selle kasutajate liikuvus- ja transpordivajadustele liidus ja **vajaduse korral ka** suhetes kolmandate riikidega, suurendades nii **jätksuutlikku** majanduskasvu kui ka konkurentsivõimet;

Muudatusettepanek 16

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek

(c) edendavad kõige uuemaid tehnoloogia- ja tegevuskontseptsioone;

Muudatusettepanek

(c) edendavad kõige uuemaid tehnoloogia-, **ökoloogilise tõhususe** ja tegevuskontseptsioone;

Muudatusettepanek 17

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek

(d) tagavad nõuetekohase juurdepääsu kõikidele liidu piirkondadele, edendades nii sotsiaalsed, majanduslikku ja territoriaalsed ühtekuuluvust ning toetades kaasavat majanduskasvu.

Muudatusettepanek

(d) tagavad nõuetekohase **ja piisava** juurdepääsu kõikidele liidu piirkondadele, **kaasa arvatud saared, äärepoolseimad ja mägipiirkonnad**, edendades nii sotsiaalsed, majanduslikku ja territoriaalsed ühtekuuluvust ning toetades kaasavat **ja jätkusuutlikku** majanduskasvu.

Muudatusettepanek 18

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 1 – punkt d a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(d a) pakuvad kasutajatele kättesaadavat, turvalist ja kvaliteetset teenust õiglastel majanduslikel tingimustel;

Muudatusettepanek 19

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 2 – punkt e a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(e a) arendavad ja täiustavad olemasolevat taristut;

Muudatusettepanek 20

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 2 – punkt g a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(g a) minimeerivad keskkonnamõju;

Muudatusettepanek 21

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 2 – punkt j a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*(j a) geograafiliselt tasakaalustatud
transporditaristu, mille juures võetakse
arvesse hõredalt asustatud, alternatiivsete
kohalike teedeta ja raskesti
juurdepääsetavaid piirkondi;*

Muudatusettepanek 22

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Liikmesriigid ning vajaduse korral piirkondlikud ja kohalikud omavalitsused, taristuettevõtjad, transpordiettevõtjad ning muud avalik-õiguslikud ja eraõiguslikud üksused planeerivad, arendavad ja käitavad üleeuroopalist transpordivõrku ressursitõhusalt järgmiste meetmete abil:

Liikmesriigid ning vajaduse korral piirkondlikud ja kohalikud omavalitsused, taristuettevõtjad, transpordiettevõtjad ning muud avalik-õiguslikud ja eraõiguslikud üksused planeerivad, arendavad ja käitavad üleeuroopalist transpordivõrku ressursitõhusalt **ning sotsiaalselt ja ökoloogiliselt jätkusuutlikult** järgmiste meetmete abil:

Muudatusettepanek 23

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – punkt g a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(g a) erakorraliste meetmete ja programmide edendamise, et parandada ohutust ja vähendada õnnetuste arvu;

Muudatusettepanek 24

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – punkt g b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(g b) meetmed, mis alati tagavad sotsiaalse ja ökoloogilise jätkusuutlikkuse eesmärkide täitmise.

Muudatusettepanek 25

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 6 – lõige 2**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. Üldvõrk koosneb üleeuroopalise transpordivõrgu kõigist olemasolevatest ja planeeritavatest transporditaristutest ning hõlmab kõnealuse taristu **tõhusamat** kasutamist edendavaid meetmeid. Seda arendatakse II peatüki kohaselt.

2. Üldvõrk koosneb üleeuroopalise transpordivõrgu kõigist olemasolevatest ja planeeritavatest transporditaristutest ning hõlmab kõnealuse taristu **tõhusat, sotsiaalselt ja ökoloogiliselt jätkusuutlikku** kasutamist edendavaid meetmeid. Seda arendatakse II peatüki kohaselt.

Muudatusettepanek 26

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – lõige 1**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1. Ühishuviprojektid aitavad üleeuroopalise transpordivõrgu

1. Ühishuviprojektid aitavad üleeuroopalise transpordivõrgu

arendamisele kaasa uue transporditaristu rajamise, olemasoleva transporditaristu hooldamise, taastamise ja ajakohastamise ning selle ressursitõhusat kasutamist edendavate meetmetega.

arendamisele kaasa uue transporditaristu rajamise, olemasoleva transporditaristu hooldamise, taastamise ja ajakohastamise ning selle ressursitõhusat, **sotsiaalselt ja ökoloogiliselt jätkusuutlikku** kasutamist edendavate meetmetega.

Muudatusettepanek 27

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 7 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1 a. Komisjon jälgib ja hindab, kas liikmesriigid on võtnud kõik vajalikud meetmed, et tagada projektide läbiviimine kooskõlas liidu õigusaktidega.

Muudatusettepanek 28

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 7 – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(c) olema läbinud sotsiaal-majandusliku kulude ja tulude analüüsi, mille tulemuseks on positiivne nüüdispuhasväärtus;

(c) olema läbinud sotsiaal-majandusliku kulude ja tulude analüüsi, mille tulemuseks on positiivne nüüdispuhasväärtus, ***sealhulgas analüüsitakse selle mõju isikute ja kaupade vabale liikumisele liikmesriikide vahel, territoriaalsele ühtekuuluvusele ja säästvate arengule;***

Muudatusettepanek 29

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 7 – lõige 2 – punkt d

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(d) ***olema Euroopa jaoks selgelt lisandväärtusega.***

(d) ***andma selget üleeuroopalist lisandväärtust, sh sotsiaalsest, ökoloogilisest ja keskkonnasõbralikkuse***

aspektist.

Muudatusettepanek 30

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 1 – lõik 1 – punkt d**

Komisjoni ettepanek

(d) *rakendada* liikluskorraldussüsteeme kõnealustes riikides.

Muudatusettepanek

(d) *edendada* liikluskorraldussüsteeme kõnealustes riikides.

Muudatusettepanek 31

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 2 – punkt d a (uus)**

Komisjoni ettepanek

(d a) tunnistama liikmesriikide transpordi infrastruktuuri mõjutavaid füüsilisi ja geograafilisi piiranguid, millele on osutatud koostalitluse tehnilistes standardites.

Muudatusettepanek

Muudatusettepanek 32

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 3**

Komisjoni ettepanek

3. Liikmesriigid tagavad, et üldvõrk on valmis ja vastab täielikult asjaomastele käesoleva peatüki sätetele *hiljemalt* 31. detsembriks 2050.

Muudatusettepanek

3. Liikmesriigid tagavad, et üldvõrk on valmis ja vastab täielikult asjaomastele käesoleva peatüki sätetele 31. detsembriks 2050. *Artiklis 57 nimetatud läbivaatamise käigus hindab komisjon üldvõrgu väljaehitamise seisu ning võib vajaduse korral seda tähtaega muuta, võttes arvesse kõiki selle saavutamist mõjutada võivaid arenguid ja uute liikmesriikide teistele järele jõudmise protsessi.*

Muudatusettepanek 33

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 10 – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) rakendada ja kasutada arukaid transpordisüsteeme, sh meetmeid, mis võimaldavad liikluse korraldamist, mitmeliigilise transpordi sõiduplaanide koostamist ja teabeteenuseid, mitmeliigilise transpordi jälgimist ja jälitamist, läbilaskevõime planeerimist ning veebipõhist broneerimist ja integreeritud piletimüügiteenuseid;

Muudatusettepanek

(a) rakendada ja kasutada arukaid transpordisüsteeme, sh meetmeid, mis võimaldavad liikluse korraldamist, mitmeliigilise transpordi sõiduplaanide koostamist ja teabeteenuseid, mitmeliigilise transpordi jälgimist ja jälitamist, läbilaskevõime planeerimist ning *tarbijasõbralikku* veebipõhist broneerimist ja integreeritud piletimüügiteenuseid;

Muudatusettepanek 34

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 10 – punkt e a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(e a) tagada, et mõnede liikmesriikide spetsiifilisi probleeme – nagu hõredalt asustatud alad ilma alternatiivsete kohalike teedeta – võetaks arvesse ning nendega tegeletakse asjakohaselt ja tõhusalt;

Muudatusettepanek 35

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 10 – punkt e b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(e b) tagada kodanikele, et üleeuroopalise transpordivõrgu planeerimisel võetaks nende muresid arvesse.

Muudatusettepanek 36

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 10 – punkt g a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(g a) edendada taristu tõhusat ja säästvat kasutamist ning vajaduse korral suurendada läbilaskevõimet;

Muudatusettepanek 37

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 10 – punkt h

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(h) tagada kütusega varustatus, **võimaldades** alternatiivsete ja eelkõige vähese CO₂-heiteta või CO₂-heiteta energiaallikate ja jõuseadmete kasutamist;

(h) tagada kütusega varustatus, **toetades ja edendades** alternatiivsete ja eelkõige vähese CO₂-heiteta või CO₂-heiteta energiaallikate ja jõuseadmete kasutamist;

Muudatusettepanek 38

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 13 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1. Kaubaterminalide operaatorid tagavad, et kaubaterminal on avatud kõikidele operaatoritele.

Logistikaplatvormide operaatorid avavad vähemalt ühe terminali kõikide operaatorite jaoks.

Kaubaterminalide ja logistikaplatvormide operaatorid tagavad juurdepääsu mittediskrimineerival viisil ja kohaldavad läbipaistvaid tasusid.

1. Kaubaterminalide operaatorid tagavad, et kaubaterminal on avatud kõikidele operaatoritele.

Logistikaplatvormide operaatorid avavad vähemalt ühe terminali kõikide operaatorite jaoks.

Kaubaterminalide ja logistikaplatvormide operaatorid tagavad juurdepääsu mittediskrimineerival viisil ja kohaldavad läbipaistvaid, **asjakohaseid ja õiglasid** tasusid.

Muudatusettepanek 39

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 14 – punkt c a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

***(c a) infrastruktuuri standardite ja
täiustatud koostalitluse järgimine.***

Muudatusettepanek 40

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 20 – lõige 2**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. Lõike 1 punktis a osutatud kvaliteetsed teed on teed, mis on olulised kauba ja reisijate kaugveo puhul, see ühendab omavahel peamised linna- ja majanduskeskused ja seob muid transpordiliike üksteisega ning raskesti ligipääsetavad ja ääreoolsed NUTS 2 piirkonnad liidu keskpriirkondadega.

2. Lõike 1 punktis a osutatud kvaliteetsed teed on teed, mis on olulised kauba ja reisijate kaugveo puhul, see ühendab omavahel peamised linna- ja majanduskeskused ja seob muid transpordiliike üksteisega ning ***mägised, kauged***, raskesti ligipääsetavad ja ääreoolsed NUTS 2 piirkonnad liidu keskpriirkondadega.

Muudatusettepanek 41

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 22 – punkt -a a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

-a a) liiklusohutuse parandamine ja edendamise;

Muudatusettepanek 42

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 22 – punkt d**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(d) liiklusohutuse edendamise.

välja jäetud

Muudatusettepanek 43

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 25 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Üleeuroopalise transpordivõrgu meremagistraalidega seotud ühishuviprojektid võivad hõlmata ka tegevust, mis toob laialdasemat kasu ega ole seotud konkreetsete sadamatega, nagu keskkonnatoime parandamine, jäälohkumiseks vajalike seadmete kättesaadavaks tegemine, aastaringse laevatatavuse tagamine, süvendustööd, alternatiivsete kütusetankimisvõimaluste loomine, protsesside, menetluste ja inimfaktori optimeerimine, IKT platvormid ja infosüsteemid, sh liikluskorralduse ja elektroonilise aruandluse süsteemid.

Muudatusettepanek 44

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 27 – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) meremagistraalide, sh lühimerevedude edendamine;

Muudatusettepanek

3. Üleeuroopalise transpordivõrgu meremagistraalidega seotud ühishuviprojektid võivad hõlmata ka tegevust, mis toob laialdasemat kasu ega ole seotud konkreetsete sadamatega, nagu **transpordiettevõtjate ja infrastruktuuride** keskkonnatoime parandamine, jäälohkumiseks vajalike seadmete kättesaadavaks tegemine, aastaringse laevatatavuse tagamine, süvendustööd, alternatiivsete kütusetankimisvõimaluste loomine, protsesside, menetluste ja inimfaktori optimeerimine, IKT platvormid ja infosüsteemid, sh liikluskorralduse ja elektroonilise aruandluse süsteemid.

Muudatusettepanek

(a) meremagistraalide, sh lühimerevedude edendamine, **maismaaühenduse arengu soodustamine ning eeskätt selliste meetmete väljatöötamine, mis vähendavad meretranspordi keskkonnatoimet kooskõlas liidu õigusest ja asjakohastest rahvusvahelistest kokkulepetest tulenevate nõuetega;**

Muudatusettepanek 45

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 30 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Liikmesriigid ja lennuväljaoperaatorid tagavad oma vastutuse piires, et lennuväli pakub vähemalt üht kõikidele ettevõtjatele mittediskrimineerivalt avatud terminali ja et kohaldatakse läbipaistvaid tasusid.

Muudatusettepanek

1. Liikmesriigid ja lennuväljaoperaatorid tagavad oma vastutuse piires, et lennuväli pakub vähemalt üht kõikidele ettevõtjatele mittediskrimineerivalt avatud terminali ja et kohaldatakse läbipaistvaid, **asjakohaseid ja õiglasi** tasusid.

Muudatusettepanek 46

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 31 – punkt c a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(c a) lennuväljade ühenduse parandamine mitut liiki transpordiga, eeskätt kiirraudtee ja linnametrooliinidega.

Muudatusettepanek 47

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 31 – punkt c b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(c a) jätkusuutlikkusel ja kliima parandamise meetmetel põhinevad kavad.

Muudatusettepanek 48

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 35 – punkt c a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(c a) mitut liiki transpordi omavahelise ühendamise tagamine viisil, mis vastab kõigi kasutajate juurdepääsu nõudele.

Muudatusettepanek 49

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 39 – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) **võimaldama** innovatiivsetele transporditehnoloogialahendustele ülemineku kaudu **vähendada transpordi CO₂-heidet**;

Muudatusettepanek

(a) toetama ja edendama **innovaatilistele ja säästvatele** transporditehnoloogialahendustele ülemineku kaudu **transpordi CO₂-heite vähendamist**;

Muudatusettepanek 50

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 39 – punkt b

Komisjoni ettepanek

(b) **võimaldama vähendada** kõigi transpordiliikide **CO₂-heidet**, soodustades energiatõhusust ning alternatiivsete jõuseadmete kasutamist ja asjakohase taristu rajamist. Selline taristu võib hõlmata võrke ja muid energiavarustuseks vajalikke vahendeid, võtta arvesse taristu-sõiduki liidest ja hõlmata arukaid transpordisüsteeme;

Muudatusettepanek

(b) **toetama** kõigi transpordiliikide **CO₂-heite vähendamist**, soodustades energiatõhusust ning alternatiivsete jõuseadmete kasutamist ja asjakohase taristu rajamist. Selline taristu võib hõlmata võrke ja muid energiavarustuseks vajalikke vahendeid, võtta arvesse taristu-sõiduki liidest ja hõlmata arukaid transpordisüsteeme;

Muudatusettepanek 51

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 39 – punkt c a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(c a) **edendada selliseid meetmeid nagu Euroopa ühine reisijateplatvorm, et parandada reisijatele suunatud vahetult taristuga seotud teenuseid parema teavitamise, standardiseeritud piletimüügi ja ühise kaebuste esitamise süsteemi**

kaudu;

Muudatusettepanek 52

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 39 – punkt d a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(d a) edendama tõhusaid võimalusi anda kõigile kodanikele kättesaadavat ja mõistetavat teavet transpordiühenduste, koostalitluse ja mitmeliigilisuse kohta;

Muudatusettepanek 53

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 40**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Liikmesriigid ja muud projektide edendajad *kannavad nõuetekohaselt hoolt selle eest*, et transporditaristu *tagab* reisijate ja kauba liikumise *kõrgetasemelise ohutuse ja turvalisuse*.

Liikmesriigid ja muud projektide edendajad *võtavad meetmeid selleks*, et transporditaristu *tagaks* reisijate ja kauba *võimalikult ohutu ja turvalise* liikumise.

Muudatusettepanek 54

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 41 – lõik 2**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Vajaduse korral võetakse nõuetekohaselt arvesse ka taristu vastupidavust loodus- või inimtegevusest tingitud õnnetustele, täites võimalikke asjakohastes liidu õigusaktides sätestatud nõudeid.

Tuleb võtta maksimaalselt arvesse ka taristu vastupidavust loodus- või inimtegevusest tingitud õnnetustele, täites *kõiki* võimalikke asjakohastes liidu õigusaktides sätestatud nõudeid.

Muudatusettepanek 55

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 42

Komisjoni ettepanek

Liikmesriigid ja muud projektide edendajad korraldavad plaanide ja projektide keskkonnamõju hindamise, eelkõige nagu on sätestatud nõukogu 27. juuni 1985. aasta direktiivis 85/337/EMÜ teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamise kohta ja nõukogu 21. mai 1992. aasta direktiivis 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2000. aasta direktiivis 2000/60/EÜ, millega kehtestatakse ühenduse veepoliitika alane tegevusraamistik, Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. juuni 2001. aasta *direktiiviga* 2001/42/EÜ teatavate kavade ja programmide keskkonnamõju hindamise kohta ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. novembri 2009. aasta *direktiiviga* 2009/147/EÜ loodusliku linnustiku kaitse kohta, et vältida või, kui see ei ole võimalik, siis leevendada negatiivset mõju keskkonnale, nt maastiku killustamist, pinnase katmist, õhusaastet, veereostust ja müra, ning kaitsta tõhusalt elurikkust.

Muudatusettepanek 56

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 43

Komisjoni ettepanek

Transporditaristu võimaldab kõikide

Muudatusettepanek

Liikmesriigid ja muud projektide edendajad korraldavad plaanide ja projektide keskkonnamõju hindamise, eelkõige nagu on sätestatud nõukogu 27. juuni 1985. aasta direktiivis 85/337/EMÜ teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamise kohta ja nõukogu 21. mai 1992. aasta direktiivis 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2000. aasta direktiivis 2000/60/EÜ, millega kehtestatakse ühenduse veepoliitika alane tegevusraamistik, Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. juuni 2001. aasta *direktiivis* 2001/42/EÜ teatavate kavade ja programmide keskkonnamõju hindamise kohta ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. novembri 2009. aasta *direktiivis* 2009/147/EÜ loodusliku linnustiku kaitse kohta, et vältida või, kui see ei ole võimalik, siis leevendada negatiivset mõju keskkonnale, nt maastiku killustamist, pinnase katmist, õhusaastet, veereostust ja müra, ning kaitsta tõhusalt elurikkust.
Liikmesriigid ja teised projektide edendajad hindavad ka taristuprojektide kooskõla ELi eesmärkidega kasvuhoonegaaside heitkoguste vähendamisel.

Transporditaristu võimaldab kõikide

kasutajate, eelkõige eakate, piiratud liikumisvõimega isikute ja puuetega reisijate sujuvat liikuvust ja juurdepääsu.

kasutajate, eelkõige eakate, piiratud liikumisvõimega isikute ja puuetega reisijate sujuvat liikuvust ja juurdepääsu.

Transporditaristu kavandamise ja rajamise aluseks on tarbijate vajadused ning see peab võimaldama reisijatel täiel määral kasutada neile liidu õigusaktidega tagatud õigusi.

Sel eesmärgil hindavad liikmesriigid ja muud projektide edendajad eelnevalt taristute ja nendega seotud teenuste kättesaadavust.

Muudatusettepanek 57

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 44 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Põhivõrk koosneb nendest üldvõrgu osadest, mis on üleeuroopalise transpordivõrgu poliitika eesmärkide saavutamiseks strateegiliselt kõige olulisemad. Põhivõrk aitab eelkõige toime tulla üha suureneva liikuvusega **ja** arendada vähese CO₂-heitega transpordisüsteemi.

Muudatusettepanek

1. Põhivõrk koosneb nendest üldvõrgu osadest, mis on üleeuroopalise transpordivõrgu poliitika eesmärkide saavutamiseks strateegiliselt kõige olulisemad. Põhivõrk aitab eelkõige toime tulla üha suureneva liikuvusega, **tagades transpordi kättesaadavuse eakatele reisijatele ning puuetega ja piiratud liikumisvõimega reisijatele, samuti** arendada vähese CO₂-heitega transpordisüsteemi.

Muudatusettepanek 58

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 45 – lõige 2 – punkt b – taane 1

Komisjoni ettepanek

– keskkonnasõbralike alternatiivkütuste kättesaadavus;

Muudatusettepanek

– keskkonnasõbralike alternatiivkütuste kättesaadavus **konkurentsivõimelise hinnaga;**

Muudatusettepanek 59

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 45 – lõige 2 – punkt c – taane 1

Komisjoni ettepanek

– *puhkealade* rajamine kiirteedele ligikaudu iga 50 kilomeetri tagant, muu hulgas selleks, et ärieesmärgil maanteekasutajatel oleks piisavalt parkimiskohti, kus on tagatud **asjakohasel** tasemel ohutus ja turvalisus;

Muudatusettepanek

– *puhkeplatside* rajamine kiirteedele ligikaudu iga 50 kilomeetri tagant, muu hulgas selleks, et ärieesmärgil maanteekasutajatel oleks piisavalt parkimiskohti, kus on tagatud **piisaval** tasemel ohutus ja turvalisus;

Muudatusettepanek 60

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 45 – lõige 2 – punkt c – taane 2

Komisjoni ettepanek

– keskkonnasõbralike alternatiivkütuste kättesaadavus;

Muudatusettepanek

– keskkonnasõbralike alternatiivkütuste kättesaadavus **konkurentsivõimelise hinnaga**;

Muudatusettepanek 61

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 46 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Ilma et see piiraks artikli 47 lõigete 2 ja 3 kohaldamist, tagavad liikmesriigid, et põhivõrk valmib ja vastab käesoleva peatüki sätetele **hiljemalt** 31. detsembriks 2030.

Muudatusettepanek

3. Ilma et see piiraks artikli 47 lõigete 2 ja 3 kohaldamist, tagavad liikmesriigid, et põhivõrk valmib ja vastab käesoleva peatüki sätetele 31. detsembriks 2030. **Artiklis 57 nimetatud läbivaatamise käigus hindab komisjon põhivõrgu väljaehitamise seisu ning võib vajaduse korral seda tähtaega muuta, võttes arvesse kõiki selle saavutamist mõjutada võivaid arenguid ja uute liikmesriikide teistele järele jõudmise protsessi.**

Muudatusettepanek 62

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 47 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. II lisa 2. osas osutatud meresadamad peavad olema üleeuroopalise transpordivõrgu raud- ja maanteetransporditaristuga ühendatud **hiljemalt** 31. detsembriks 2030, v.a nõuetekohaselt põhjendatud juhud.

Muudatusettepanek

2. II lisa 2. osas osutatud meresadamad peavad olema üleeuroopalise transpordivõrgu raud- ja maanteetransporditaristuga ühendatud 31. detsembriks 2030, v.a nõuetekohaselt põhjendatud juhud.

Muudatusettepanek 63

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 47 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. II lisa 1b. osas osutatud peamised lennuväljad peavad olema üleeuroopalise transpordivõrgu raud- ja maanteetransporditaristuga ühendatud **hiljemalt** 31. detsembriks 2050. Võttes arvesse võimalikku transpordinõudlust, tuleb need lennuväljad võimaluse korral integreerida kiirraudteevõrku.

Muudatusettepanek

3. II lisa 1b. osas osutatud peamised lennuväljad peavad olema üleeuroopalise transpordivõrgu raud- ja maanteetransporditaristuga ühendatud 31. detsembriks 2050. Võttes arvesse võimalikku transpordinõudlust, tuleb need lennuväljad võimaluse korral integreerida kiirraudteevõrku.

Muudatusettepanek 64

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 49 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3 a. Kui see on asjakohane, peaksid määrusega (EL) nr 913/2010 sätestatud raudteekaubaveo koridorid, samuti Euroopa raudteeliikluse juhtimissüsteemi (ERTMS) koridorid olema põhivõrgukoridoride osad.

Selgitus

Muudatusettepanek tagab, et kõik koridorid kuuluvad põhivõrku; see aitab vältida takistusi raudtee-, maantee- või üleeuroopaliste koridoride määratlemisel. Võimalik, et see ei ole

praegu selge.

Muudatusettepanek 65

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 51 – lõige 5 – punkt d a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(d a) toetab elanike ja asjaomaste piirkondadega peetava dialoogi vormide kindlaksmääramist, et tuua välja ja lahendada taristu kavandamisega seonduvad võimalikud probleemid, eelistades ökoloogiliselt ja sotsiaalselt jätkusuutlikke lahendusi.

Muudatusettepanek 66

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 51 – lõige 6 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

6 a. Euroopa Parlament hindab igal aastal põhivõrgukoridoride rajamise seisu ja koordinaatorite tegevust ning annab neile ühtlasi soovitusi meetmete ja algatuste kohta.

Muudatusettepanek 67

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 51 – lõige 7**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

7. Ilma et see piiraks kehtivate liidu ja siseriiklikus õiguses sätestatud menetluste kohaldamist, **võib** komisjon **küside** Euroopa koordinaatori arvamust, kui ta vaatab läbi viimase vastutusalasse kuuluvatele põhivõrgukoridoridele liidu rahaliste vahendite eraldamise taotlusi.

7. Ilma et see piiraks kehtivate liidu ja siseriiklikus õiguses sätestatud menetluste kohaldamist, **küsi** komisjon Euroopa koordinaatori arvamust, kui ta vaatab läbi viimase vastutusalasse kuuluvatele põhivõrgukoridoridele liidu rahaliste vahendite eraldamise taotlusi.

Muudatusettepanek 68

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 53 – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

1. Asjaomased liikmesriigid koostöös koridoriplatvormiga koostavad iga põhivõrgu koridori jaoks kuue kuu jooksul pärast käesoleva määruse jõustumist koridori arengukava ja **edastavad selle** komisjonile. See kava sisaldab eelkõige järgmist:

Muudatusettepanek

1. Asjaomased liikmesriigid **koos Euroopa koordinaatoriga ja** koostöös koridoriplatvormiga koostavad iga põhivõrgu koridori jaoks kuue kuu jooksul pärast käesoleva määruse jõustumist koridori arengukava ja **teatavad sellest** komisjonile. **Euroopa koordinaator abistab liikmesriike töökava täitmisel ja koridori õigeaegse käikuandmise tagamisel.** See kava sisaldab eelkõige järgmist:

Muudatusettepanek 69

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 53 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek

(b) põhivõrgukoridori eesmärgid eelkõige tulemuslikkuse, st teenuse kvaliteedi, läbilaskevõime ja II peatükis esitatud nõuete täitmise seisukohast;

Muudatusettepanek

(b) põhivõrgukoridori eesmärgid eelkõige tulemuslikkuse, st teenuse kvaliteedi, **kättesaadavuse ja ohutuse**, läbilaskevõime ja II peatükis esitatud nõuete täitmise seisukohast;

MENETLUS

Pealkiri	Üleeuroopalise transpordivõrgu arendamine		
Viited	COM(2011)0650 – C7-0375/2011 – 2011/0294(COD)		
Vastutav komisjon istungil teada andmise kuupäev	TRAN 15.11.2011		
Arvamuse esitaja(d) istungil teada andmise kuupäev	IMCO 15.11.2011		
Arvamuse koostaja nimetamise kuupäev	Sergio Gaetano Cofferati 24.1.2012		
Arutamine parlamendikomisjonis	20.6.2012	6.9.2012	10.10.2012
Vastuvõtmise kuupäev	11.10.2012		
Lõpphääletuse tulemus	+: –: 0:	32 0 2	
Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed	Pablo Arias Echeverría, Adam Bielan, Jorgo Chatzimarkakis, Sergio Gaetano Cofferati, Birgit Collin-Langen, Lara Comi, Anna Maria Corazza Bildt, António Fernando Correia de Campos, Vicente Miguel Garcés Ramón, Louis Grech, Mikael Gustafsson, Małgorzata Handzlik, Malcolm Harbour, Iliana Ivanova, Edvard Kožušník, Hans-Peter Mayer, Gesine Meissner, Sirpa Pietikäinen, Phil Prendergast, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Catherine Stihler, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Gino Trematerra, Barbara Weiler		
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed	Regina Bastos, Ildikó Gáll-Pelcz, María Irigoyen Pérez, Olle Schmidt, Olga Sehnalová, Kyriacos Triantaphyllides, Kerstin Westphal		